

# CHISENER INFO

Informationsblatt des Gemeinderates  
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 56  
November 2009

---

Gemeindeversammlung vom 13. November 2009.....	Seite 1
Gemeindewahlen 2010 – 2013: Wahlvorschläge des Gemeinderates.....	Seite 3
Gemeinderat	
• Regionale Kulturkonferenz.....	Seite 9
• Änderung Baureglement.....	Seite 9
Gemeindeverwaltung	
• Öffnungszeiten November.....	Seite 9
• Birnel-Verkauf Aktion.....	Seite 10
• Pro Juventute-Briefmarken: Kein Verkauf mehr durch die Schule.....	Seite 10
AHV-Zweigstelle: Rentenalter für Frauen.....	Seite 10
Information zum Trinkwasser.....	Seite 12
Viehzuchtverein Kiesen-Oppligen: Herbstschau.....	Seite 13
"vo früecher – Kiesen historisch": Auswärtige Brandfälle.....	Seite 14
Gemeindebibliothek Kiesen: Bastelnachmittag.....	Seite 15
Veranstaltungskalender.....	Seite 16
Adväntsmärit.....	Seite 17
Kinderatelier Kiesen.....	Seite 18

---

## **GEMEINDEVERSAMMLUNG**

---

Datum: Freitag, 13. November 2009

Zeit: 20.00 Uhr

Ort: Turnhalle Kiesen

Traktanden:

1. Voranschlag 2010  
Beratung und Genehmigung des Voranschlages
2. Gemeindeverband Regionales Kompetenzzentrum für Bevölkerungsschutz Ostermündigen  
Verbandsbeitritt und Genehmigung Organisationsreglement

3. Überbauungsordnung "Abbau und Auffüllung Bümberg"  
Genehmigung Änderung der Überbauungsordnung und Änderung des Zonenplans

4. Wahlen  
Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2010 – 2013:
  - Präsident der Gemeinde und des Gemeinderates
  - 6 Mitglieder des Gemeinderates
  - 4 Mitglieder der Baukommission
  - 3 Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
  - 5 Mitglieder der Schulkommission

5. Informationen des Gemeinderates

6. Verschiedenes

1. Voranschlag 2010: Genehmigung des Voranschlages. Festsetzen der Gemeindesteueranlage, der Liegenschaftssteuer, der Hundetaxe und der Wasser- und Abwassergebühren
- 

Der Voranschlag für das kommende Jahr enthält gleichbleibende Gebühren für Wasser, Abwasser und Kehricht und sieht eine Senkung der Gemeindesteueranlage vor.

### **Voranschlag 2010**

#### Laufende Rechnung

- Total Aufwand Fr. 2'873'250
- Total Ertrag " 2'902'810

Ertragsüberschuss Fr. 29'560

Gemeindesteueranlage: 1,59

Liegenschaftssteuer: 1 ‰ vom amtlichen Wert

Hundetaxe: Fr. 60.00 pro Hund

Wasser-Grundgebühr: Fr. 80.00 pro Wohnung/Betrieb

Wasser-Verbrauchsgebühr: Fr. 1.30 pro m<sup>3</sup>

Abwassergebühr Fr. 2.80 pro m<sup>3</sup> Frischwasser (exkl. MWSt)

#### Investitionsrechnung

Nettoinvestition Fr. 105'000 für Belagsarbeiten an der Allmendstrasse

Der detaillierte Voranschlag 2010 kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Die finanziellen Rahmenbedingungen erlauben eine erneute Reduktion der Gemeindesteueranlage.

### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, den Voranschlag 2010 zu genehmigen.

2. Gemeindeverband Regionales Kompetenzzentrum für Bevölkerungsschutz Ostermundigen: Verbandsbeitritt und Genehmigung Organisationsreglement
- 

Die Zivilschutzorganisation Kiesen benützte bis zur Regionalisierung im Jahr 2007 das Ausbildungszentrum in Spiez und war mit diesem vertraglich verbunden. Seit dem Anschluss an die regionale Zivilschutzorganisation Münsingen-Aaretal erfolgt die Ausbildung im Zivilschutz-Kompetenzzentrum in Ostermundigen. Die Gemeinde Kiesen muss somit vom Zentrum in Spiez zu demjenigen in Ostermundigen wechseln. Die Ausbildungsanlage in Ostermundigen ist als Gemeindeverband organisiert. Damit die Gemeinde Kiesen die Ausbildung ihrer Zivilschutzangehörigen gewährleisten kann, ist ein Beitritt zum Gemeindeverband notwendig. Die finanziellen Leistungen an den Gemeindeverband werden sich im gleichen Rahmen bewegen, wie sie bisher an das Zentrum in Spiez bezahlt wurden.

### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, dem Gemeindeverband über den Betrieb des Regionalen Kompetenzzentrums Ostermundigen beizutreten und das Organisationsreglement zu genehmigen.

3. Überbauungsordnung "Abbau und Auffüllung Bümberg": Genehmigung Änderung der Überbauungsordnung und Änderung des Zonenplans
- 

Die Deponiereserven für unverschmutztes Aushubmaterial im Aaretal sind

knapp. Untersuchungen gehen von einem Manko von rund 60'000 m<sup>3</sup> pro Jahr aus. Im Gebiet Bumberg an der südlichen Gemeindegrenze von Kiesen mit Heimberg wird seit Jahrzehnten Kies abgebaut. Im Jahr 2005 wurde das Abbaugelände auf den heutigen Perimeter ausgedehnt. Das damals bewilligte Auffüllvolumen soll von 6,3 Mio. m<sup>3</sup> auf neu rund 8,4 Mio. m<sup>3</sup> erhöht werden. Die bewilligte Kies-Abbaumenge wird nicht geändert. Zusätzlich soll neu während der Betriebsphase der Abbau- und Deponiestelle ein weiteres Bodendepot in der Rohrmatt geschaffen werden. Die zur Diskussion stehenden Änderungen von Zonenplan und Überbauungs-

ordnung umfassen die Anpassung der Terraingestaltung sowie die Erweiterung des Perimeters für die Überbauungsordnung, damit ein weiteres Bodendepot errichtet werden kann. Das grössere Auffüllvolumen kann erreicht werden, indem die aufgeschüttete Deponie entsprechend erhöht wird.

**Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, den Änderungen von Zonenplan und Überbauungsordnung zuzustimmen.

4. Wahlen für die Amtsdauer 2010-2013

---

**Wahlvorschläge des Gemeinderates:**

Präsident der Gemeinde und des Gemeinderates
--

**Nussbaum Ernst, Sagiweg 3 (bisher)**



Jahrgang:	1953
Beruf:	Dipl. Werkmeister IBZ
heutige Tätigkeit:	Werkhofchef
in Kiesen wohnhaft seit:	1977
andere/bisherige Gemeindeämter:	Vizegemeindepräsident Gemeinderat Präsident Baukommission Abgeordneter ARA-Verband Aufsichtskommission Türlacher Vorstand Chisebachverband

---

Gemeinderat

**Gottier Rolf, Sagiweg 1 (neu)**



Jahrgang: 1974  
Beruf: Schreiner/Informatiker  
heutige Tätigkeit: Informatik Berater (Fa. Unisys Schweiz)  
in Kiesen wohnhaft seit: 2000

**Grossniklaus-Kämpf Margrit, Bahnhofstrasse 16 (neu)**



Jahrgang: 1959  
Beruf: Kinderkrankenschwester  
heutige Tätigkeit: Hausfrau  
in Kiesen wohnhaft seit: 1986  
  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Präsidentin Kindergartenkommission

**Homberger Robert, Ringstrasse 16 (bisher)**



Jahrgang: 1948  
Beruf: Kaufmann / Revisionsexperte  
heutige Tätigkeit: Finanz- und Steuerberater  
in Kiesen wohnhaft seit: 1977

andere/bisherige Gemeindeämter:  
Präsident Gemeindeverband ARA Kiesen  
Präsident Gemeindeverband Friedhof- und Bestattungswesen  
Vorstand Wasserversorgung Gemeindeverband Blattenheid  
Schulkommission Gemeindeverband Sekundarstufe 1 Wichtrach  
Schulkommission  
Rechnungsprüfungskommission  
Wahlausschuss  
Feuerwehrkommission  
Fourier Feuerwehr

**Johner Johnny, Professoreistrasse 11 A (bisher)**



Jahrgang: 1960  
Beruf: Ingenieur FH für technische Informatik  
heutige Tätigkeit: Geschäftsführer der Firma  
Johner+Partner  
in Kiesen wohnhaft seit: 1997  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Feuerwehrkommission

---

**Meyer-Gäumann Elsa, Schmiedemattweg 3 (bisher)**



Jahrgang: 1952  
Beruf: Eidg. dipl. Buchhalterin/Controller  
heutige Tätigkeit: Buchhaltungs- und Treuhandbüro  
in Kiesen wohnhaft seit: 1979  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Rechnungsprüfungskommission  
Finanzverwalterin Kirchgemeinde  
Finanzverwalterin Friedhofverband  
Kassierin Hauspflegeverband

---

**Waber-Graf Werner, Rohrmatt (bisher)**



Jahrgang: 1949  
Beruf: Meisterlandwirt  
heutige Tätigkeit: Betriebsleiter  
in Kiesen wohnhaft seit: Geburt  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Baukommission  
Steuerkommission  
Mauserkommission  
Feuerwehrkommission  
Feuerwehrkommandant

---

Baukommission

**Kohler Fritz, Eystrasse 14 (neu)**



Jahrgang: 1962  
Beruf: Zimmermann  
heutige Tätigkeit: Zimmermann  
in Kiesen wohnhaft seit: 1988

**Mühlemann André, Sagiweg 5 (bisher)**



Jahrgang: 1957  
Beruf: Bauzeichner/Sozialarbeiter  
heutige Tätigkeit: Instruktor VBS  
in Kiesen wohnhaft seit: 1984  
  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Feuerwehrfourier  
Feuerwehrkommission  
Wahlausschuss

**Seiderer Thomas, Bernstrasse 11 (bisher)**



Jahrgang: 1975  
Beruf: Telematiker  
heutige Tätigkeit: Bereichsleiter Kommunikation  
in Kiesen wohnhaft seit: 1997  
  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Feuerwehrkommission  
Feuerwehr-Offizier

**Siegenthaler Jürg, Birkenweg 5 (neu)**



Jahrgang: 1973  
Beruf: Metzger  
heutige Tätigkeit: Pharma-Fachmitarbeiter  
in Kiesen wohnhaft seit: 1998  
  
andere/bisherige  
Gemeindeämter: Feuerwehr-Gruppenführer

Rechnungsprüfungskommission

**Bachmann Urs, Allmendstrasse 12 (bisher)**



Jahrgang: 1956  
heutige Tätigkeit: Beratung, Schulung in Hotellerie und Gastronomie  
in Kiesen wohnhaft seit: 1987  
andere/bisherige Gemeindeämter: Präsident Schulkommission  
Wahlausschuss

**Durand Kurt, Blümlisalpstrasse 77A, 3627 Heimberg (bisher)**



Jahrgang: 1946  
Beruf: Dipl. Wirtschaftsprüfer  
heutige Tätigkeit: Treuhänder + Verwaltungsrat  
in Kiesen wohnhaft: 1972 - 2007  
andere/bisherige Gemeindeämter: Gemeindepräsident  
Gemeinderat  
Präsident Schulkommission  
Präsident Finanzkommission  
Steuerkommission

**Ferndrigger Magdalena, Ringstrasse 20 (bisher)**



Jahrgang: 1965  
Beruf: Bankkauffrau  
heutige Tätigkeit: Anlageberaterin Credit Suisse  
in Kiesen wohnhaft seit: 1993

Schulkommission

**Hitz Marco, Bahnhofstrasse 1 D (neu)**



Jahrgang: 1972  
Beruf/Tätigkeit: Sekundarlehrer  
in Kiesen wohnhaft seit: 2006

**Mäder Jean Daniel, Chaletweg 18 (bisher)**



Jahrgang: 1955  
Beruf: Postkaufmann  
heutige Tätigkeit: Teilbereichsleiter Statistik Postmail  
in Kiesen wohnhaft seit: 1980

**Seiderer Andrea, Bernstrasse 11 (bisher)**



Jahrgang: 1975  
Beruf: Arztgehilfin  
heutige Tätigkeit: Hausfrau  
in Kiesen wohnhaft: 1997

### Waber-Niederhauser Ruth, Neuhof (bisher)



Jahrgang: 1965  
Beruf/Tätigkeit: GL-Assistentin / Familienmanagerin  
in Kiesen wohnhaft: 1991

### Wegmüller Christoph, Bahnhofstrasse 3 A (neu)



Jahrgang: 1976  
Beruf: Dipl. Erwachsenenbildner  
heutige Tätigkeit: Teamleiter, Human Resources, Swisscom Schweiz AG  
in Kiesen wohnhaft seit: 2005  
andere/bisherige Gemeindeämter: Präsident Abstimmungsausschuss

## GEMEINDERAT

### Regionale Kulturkonferenz

Die Konferenz beabsichtigt, das Stadttheater Bern und das Berner Symphonieorchester ab 2012 in eine gemeinsame Organisation "Musik-Theater Bern" zu überführen.

Der Rat befürwortet die Zusammenlegung. Damit wäre ein wirtschaftlicherer Betrieb möglich. Er würde es jedoch begrüßen, wenn der Name Stadttheater beibehalten würde. Es ist voraussehbar, dass sich die bisherige Kundschaft dieser beiden Kulturinstitutionen mit dem neuen Namen nicht identifizieren wird.

### Baureglement

Artikel 37 Absatz 2 des geltenden Reglements schreibt für die Wohn-/Gewerbezone Mindestanteile für Wohnen und Gewerbe vor. Diese Bestimmung gab in

der Vergangenheit wiederholt Anlass zu Diskussionen und führte zu entsprechenden Ausnahmegewilligungen.

Damit diese Zone flexibler genutzt werden kann, soll der entsprechende Absatz ersatzlos gestrichen werden.

Die Änderung des Baureglements wird voraussichtlich der Gemeindeversammlung vom Frühling 2010 zur Genehmigung vorgelegt.

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung ist im November geschlossen:

- Mittwochnachmittag, 18. November
- Donnerstag, 19. November
- Freitag, 27. November

Für Ihr Verständnis danken wir bestens.

## Birnel

Jetzt von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz profitieren! Das gesunde und schmackhafte Birnensaftkonzentrat stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Feldobstbäume. BIRNEL kann in folgenden Einheiten bezogen werden:

**Dispenser à 250 g = Fr. 4.00**

**Glas à 1.0 kg = Fr. 10.00**

**Kessel à 5.0 kg = Fr. 44.00**

**Kessel à 12.5 kg = Fr. 100.00**

Der Dispenser ist wieder auffüllbar.

Ein Kilo BIRNEL enthält Nährstoffe von ca. 10 kg sonnengereiften Mostbirnen. Der reine eingedickte Saft nährt, stärkt, ist leicht verdaulich und reguliert den Stoffwechsel. BIRNEL ist herrlich als Brotaufstrich, schmeckt vorzüglich zu „Gschwellti“, Pudding, Griess, Reisbrei, usw. und kann als Zuckerersatz zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken eingesetzt werden.

Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung Kiesen bis Ende November 2009 entgegen.



### Bestellung für BIRNEL

..... Dispenser à 250 g zu Fr. 4.00

..... Glas à 1 Kg zu Fr. 10.00

..... Kessel à 5 Kg zu Fr. 44.00

..... Kessel à 12,5 Kg zu Fr. 100.00

Unterschrift:

.....

Name, Vorname, Adresse, Telefon:

.....

.....

.....

.....

## Pro Juventute-Briefmarken

Der Winter steht bevor und somit auch der alljährliche Pro Juventute-Marktenverkauf. In den letzten Jahren übernahmen dies immer die Schülerinnen und Schüler der 5./6. Klasse der Schule Kiesen. Das Verteilen und Einsammeln des Materials war jeweils mit viel Aufwand verbunden und die Kinder mussten oft auch abends im Dorf unterwegs sein. Aus diesem Grund hat sich die Schule nun entschlossen, den Marktenverkauf nicht mehr zu übernehmen. Wir danken für Ihr Verständnis

## AHV-ZWEIGSTELLE

### Rentenalter für Frauen

#### **Seit 2005 Rentenalter 64 für Frauen**

Als Folge der 10. AHV-Revision beträgt das Rentenalter für Frauen 64 Jahre. 2010 erhalten Frauen des Jahrgangs 1946 somit erstmals ihre Altersrente.

#### **Rentenvorbezug mit Rentenkürzung**

2010 können Frauen mit Jahrgang 1947 ihre Altersrente um ein Jahr vorbezahlen, Frauen mit Jahrgang 1948 um 2 Jahre. Dabei wird die um ein Jahr vor-

bezogene Rente einer 1947 geborenen Frau lebenslang nur um den halben Kürzungssatz von 3,4 Prozent gekürzt. Für Frauen der Jahrgänge 1948 und jünger gilt ab 2010 wie bei den Männern der volle Kürzungssatz von 6,8 Prozent pro Vorbezugsjahr (d.h. beim höchstmöglichen Vorbezug von zwei Jahren 13,6 Prozent).

### **Keine Rente ohne rechtzeitige Anmeldung**

Wer seine Altersrente beziehen oder vorbeziehen möchte, muss seinen Anspruch mit amtlichem Formular anmelden. Das Anmeldeformular für eine Altersrente ist rund 3 Monate vor Beginn des Rentenanspruchs bei der zuletzt für den Beitragsbezug zuständigen Ausgleichskasse einzureichen, damit Rentenfestsetzung und -auszahlung fristgerecht erfolgen können.

Der Rentenvorbezug muss zum Voraus geltend gemacht werden. Die Anmeldung muss spätestens am letzten Tag des Monats eingereicht werden, in dem das zum Vorbezug ausgewählte Alters-

jahr vollendet wird. Trifft die Anmeldung zu spät ein, so kann die Altersrente erst ein Jahr später ausbezahlt werden. Eine rückwirkende Anmeldung zum Rentenvorbezug ist in jedem Fall ausgeschlossen.

Die Rentenanmeldung ist an die Ausgleichskasse zu richten, bei der zuletzt die Beiträge entrichtet wurden.

Im Zweifelsfall ist die AHV-Zweigstelle Anlaufstelle.

### **Beitragspflicht während des Vorbezuges**

Wer die Altersrente vorbezieht, untersteht weiterhin der AHV-Beitragspflicht. Die während des Vorbezugs bezahlten Beiträge sind jedoch nicht mehr rentenbildend.

### **Auskünfte und weitere Informationen**

[www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder bei der AHV-Zweigstelle, die kostenlos Auskünfte erteilt und amtliche Formulare sowie Merkblätter abgibt.



---

## WASSERVERSORGUNG BLATTENHEID

---



Wasserversorgung  
Gemeindeverband Blattenheid  
Kraftwerk Blumenstein

### Information zum Trinkwasser Kiesen, Oktober 2009

Die Wasserversorgung Blattenheid informiert

---

Trinkwasserqualität 2009 in	Kiesen
Hygienische Beurteilung	Die mikrobiologischen Proben lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.
Chemische Beurteilung	<i>Gesamthärte:</i> 10.7°fH (Quellen Blattenheid, weich), 25.2°fH (Grundwasser Uetendorf, mittelhart), 36.5°fH (Grundwasser Kiesen, hart). Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung. <i>Nitrat:</i> 1 mg (Quellen Blattenheid), 7mg (Grundwasser Uetendorf) und 29 mg Nitrat pro Liter (Grundwasser Kiesen). Der Toleranzwert liegt bei 40 mg pro Liter Trinkwasser. Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung.
Herkunft des Wassers	95% des Trinkwassers aus Quellen Blattenheid. 4.5% des Trinkwassers aus Grundwasser Uetendorf. 0.5% des Trinkwassers aus Grundwasser Kiesen.
Behandlung des Wassers	Quellwasser: Entkeimung durch UV. Grundwasser: keine Behandlung
Besonderes	Das Blattenheid-Quellwasser hat einen guten Geschmack, es schmeckt immer frisch. Trinkwasser-Temperatur: Quellwasser Blattenheid 5.5°C, Grundwasser Uetendorf 12.8°C, Grundwasser Kiesen 10.1°C. Die Wasserversorgung Blattenheid arbeitet nach dem Wasserqualitätssicherungs-System des SVGW.
Weitere Auskünfte	Wasserversorgung Gemeindeverband Blattenheid Kraftwerk Blumenstein Dieter Börlin Betriebsleiter 3665 Wattenwil 033 356 20 24

[www.blattenheid.ch](http://www.blattenheid.ch)

[www.wasserqualitaet.ch](http://www.wasserqualitaet.ch)

## VIEHZUCHTVEREIN KIESEN-OPPLIGEN

### Herbstschau VZV

Bei prächtigem Wetter konnte am 13. Oktober 2009 die Herbstschau des Viehzuchtvereins Kiesen – Oppligen durchgeführt werden. Die Züchter stellten 85 Tiere der Sektionen Simmental, Fleckvieh und Holstein den

kantonalen Experten zur Beurteilung vor. Die besten Kühe wurden anschliessend vor der Festwirtschaft den Besuchern durch die Experten kommentiert.

Die Siegerinnen lauten wie folgt:

Klasse:	Name:	Beurteilung:	Besitzer:
Nr. 8	Carola	55 45 / 97	Gfeller Fritz, Oppligen
Nr. 7	Saskia	55 55 / 98	Wiedmer Rolf, Oppligen
Nr. 6	Zanjna	55 45 / 97	Dähler Christof, Oppligen
Nr. 5	Anja	55 45 / 96	Wiedmer Rolf, Oppligen
Nr. 4	Imelda	43 44 / 93	Hofer Rudolf, Oppligen
Nr. 3	Simona	44 34 / 93	Dähler Christof, Oppligen
Nr. 2	Sina	43 44 / 89	Waber Rudolf, Kiesen
Nr. 1	Astrid	44 34 / 89	Wiedmer Rolf, Oppligen



Einen besonderen Dank richten wir an den Spender unserer Ehrenpreise, der Tierarztpraxis Kiesen AG.

Wir danken zudem allen Beteiligten für Ihren Einsatz und Ihren Besuch.

Martin Aebersold, Kiesen

---

## "vo früecher" – Kiesen - historisch

---

Unter diesem Titel veröffentlichen wir interessante Beiträge von Heinrich C. Waber, Oberdiessbach, aus der Ortsgeschichte von Kiesen. Wir danken dem Verfasser für seine wertvolle Mitarbeit.

### Auswärtige Brandfälle

Im Gemeinderats-Protokoll vom 6. Dezember 1824 lesen wir, dass die Mannschaft, die zu der Feuerspritze gehörte und beim Dorfbrand von Oberbütschel am 24. Oktober 1824 zugegen war, nach dem Reglement solle bezahlt werden. Leider wissen wir nicht, wie viel das Reglement vorsah. Dass es aber eine nicht einfache Fahrt nach Oberbütschel war, leuchtet ein. Schon die Überquerung der Aare mittels der Fähre war keine leichte Sache (die Jabergrücke gab es erst seit 1838), dann das Hinan nach Kirchdorf und das Hinunter über Moos und wieder hinauf nach Bütschel. Lieber Leser, liebe Leserin, machen Sie einen Gang durch Oberbütschel und Sie können sich überzeugen, dass es dort keine uralten Häuser gibt. So ein Dorfbrand erzeugte natürlich eine weithin sichtbare Röte am Himmel, so dass kein Feuerläufer nötig war.

Hingegen kam es auch vor, dass man umsonst ausrückte: Im gleichen Protokoll lesen wir: "Es sollen denjenigen, die letztvergangenen Sommer wegen der vermeinten Feuersbrunst nach Steffisburg geloffen ihre Gebühren bezahlt werden."

Einen anderen auswärtigen Ernstfall gab es für die Kiesener Feuerwehr, als im Februar 1871 die Kirche zu Kirchdorf in Flammen stand. Die in erhöhter Lage stehende Kirche stand in Vollbrand, was bewirkte, dass 14 Feuerwehren auf dem Brandplatz erschienen. Diejenigen von Brenzikofen bis Gelterfingen und von Uetendorf bis Niederwichtach, um nur die äussersten Punkte anzugeben. Als Brandursache wurde Unvorsichtigkeit, um nicht zu sagen Leichtsin, ermittelt, weil die in der Kirche untergebrachten französischen Internierten der Bourbaki-Armee zu stark in den Ofen geheizt hatten. Frankreich übernahm in der Folge einen grossen Teil der Kosten für den Kirchenneubau.



Gemeindebibliothek  
Kiesen



# Hallo Kinder

Aui Chinder vom Chindergarten und  
Schüeler bis zur 4. Klass chöi zu üs cho  
baschtle und es Gschichtli lose.

Wenn: Mittwoch, 25. Novämber 2009  
am zwöi bis am vieri

Wo: Bibliothek Chise im Untergeschoss vom  
Gmeindshus

Mir freue üs uf di Bsuech.

## Veranstaltungskalender

<b>November 2009</b>		
bis Samstag, 14. November	Kerzenziehen Gemeindehaus Oppligen	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Dienstag, 10. und 24. November 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr Gemeindehaus Oppligen	Ein Engel aus eigenem Atelier Wir gestalten aus alten Büchern wunderschöne Weihnachtsengel Kursleitung/Vorbereitungsteam: Katharina Homberger und Regula Bolliger	Frauenforum
Freitag, 13. November	Suppentag	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Freitag, 13. November 20.00 Uhr	Gemeindeversammlung Turnhalle Kiesen	Einwohnergemeinde Kiesen
Samstag, 21. November	Chinderkochkurs ab 8 Jahren	Verein Kinderatelier Kiesen
Mittwoch, 25. November	Bastelnachmittag für Kinder (Kindergarten und Schüler bis zur vierten Klasse)	Gemeindebibliothek Kiesen
ab Freitag, 27. November	Musik für Klein und Gross... Eltern-Kind-Singen in Kiesen	Verein Kinderatelier Kiesen
Sonntag, 29. November 10.00 – 11.00 Uhr	Eidg. und kant. Volksabstimmung Gemeindehaus Kiesen	Einwohnergemeinde Kiesen
<b>Dezember 2009</b>		
Mittwoch, 2. Dezember	Adventsfeier Turnhalle Kiesen	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Sonntag, 6. Dezember	Juhui dr Samichlous chunnt!	Verein Kinderatelier Kiesen
Sonntag, 13. Dezember	Abendmusik im Advent Kirche Wichtrach	Musikgesellschaft Oppligen
<b>Januar 2010</b>		
Dienstag, 12. Januar 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr Gemeindehaus Jaberg	Töchter, Mütter, Schwiegermütter Zwischen Abgrenzung und Mitgefühl Referentin: Lydia Bond, sozial diakonische Mitarbeiterin, Ref. Kirchgemeinde Wädenswil	Frauenforum
<b>Februar 2010</b>		
Freitag, 5. Februar bis Sonntag, 7. Februar	Gross-Lotto Turnhalle Kiesen	Musikgesellschaft Oppligen
<b>März 2010</b>		
Samstag, 27. März	Konzert, Theater und Tanz Turnhalle Kiesen	Musikgesellschaft Oppligen
<b>Juni 2010</b>		
Samstag, 5. Juni Sonntag, 6. Juni	Amtsmusiktag Eishalle Wichtrach	Musikgesellschaft Oppligen

**Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos im regionalen Internetportal BERN-OST ein**

# Adväntsmärit

*an der Bahnhofstrasse 34 & 36 in Kiesen  
27. und 28. November 2009*

*Mit allerlei Weihnächtlichem:*

- \* Dekorationen*
- \* Kränze (können vorbestellt werden)*
- \* Gestecke*
- \* Kerzen*
- \* Karten*
- \* Glühwein ...*

*Freitag von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr*

*Samstag von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr*

*Corina Lüthi*

*Doris Siegenthaler*

*031 781 48 62*

## Juhui dr Samichlous chunnt!

Es wird gemunkelt, dass sich am 6. Dezember um 18:30 Uhr der Samichlous im Wald von Kiesen aufhält!

Wer möchte dem Chlous und seinen Begleitern begegnen?

**DER TREFFPUNKT WIRD BEI DER ANMELDUNG BEKANNT GEGEBEN.**

- ✦ Der Samichlous kommt bei jedem Wetter - also entsprechende Kleidung tragen.
- ✦ Bei einem feinen Tee oder einem spez. Chlousekaffee und Chäsbrätel mit Brot, können sich Gross und Klein die Hände und Bäuche wärmen. Pro Angemeldetem Kind gibt es gratis ein Wienerli mit Brot und warmen Tee.
- ✦ Für den Anlass und das Chlousesäckli wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 12.00 pro Kind erhoben. Für Nichtmitglieder Fr. 15.00 pro Kind
- ✦ Bitte meldet euch bis am Donnerstag 26. November 09 im Chlousebüro an, damit der Chlous für jedes Kind ein Säckli vorbereiten kann.

Öffnungszeiten im Chlousebüro  Mattenweg 2, 3629 Kiesen

25. November 2009	17.30 bis 19:00 Uhr
26. November 2009	17.30 bis 19:00 Uhr

Verein Kinderatelier Mattenweg 2, 3629 Kiesen, Tel. 079 381 56 19, www.kinderatelier.ch, info@kinderatelier.ch



## Chinder-Kochkurs

Keiner zu klein ein  
Bocuse zu .... (werden)

Ganz nach diesem Motto wollen wir zusammen den Vormittag verbringen und ein köstliches Menu zubereiten ... und natürlich auch essen.

Bist Du	mindestens 8 Jahre alt?
Hast Du am	Samstag, 21. November 2009 von 10.00 bis 13.30 Uhr Zeit?
Treffpunkt:	Parkplatz Kirche Wichtrach
Kurskosten:	pro Kind Fr. 20.00 (Nichtmitglieder bezahlen Fr. 25.00)
Anmeldung/Info	Hanna Hadorn, Tel. 031 782 10 00

Fühlst Du Dich angesprochen? Dann melde Dich doch am besten gleich heute noch an - denn die Teilnehmerzahl ist beschränkt auf maximal 8 Kinder.

---

### ANMELDEKARTON

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

# SINGSALAKLING IM ADVENT

... Musik für Klein und Gross...

Eltern-Kind-Singen in Kiesen

Im Advents Singsalaking lernen wir einfache Lieder und Versli zu Samichlaus, Advent und Weihnachten.

## Infos zum Kurs:

Eingeladen sind Kleinkinder ab 2 Jahren (bis ca. 5 Jahre) in Begleitung einer erwachsenen Betreuungsperson.

Daten: Freitag: 27.11., 4.12. und 11.12.09 um 16.30 Uhr bis 17.15 Uhr

Ort: Kinderatelier Kiesen (Parkmöglichkeit beim Bahnhof)

Kosten: 40.- (bitte bei Kursbeginn bar bezahlen)

Kursleitung: Rahel Streit (Kindergärtnerin/ Spielgruppenleiterin  
Mami von Joah (Juni 08)  
Leiterin Mu-Ki Singen seit 2006 )

Anmeldung bitte möglichst bald senden an:  
Rahel Streit, Rütihubelweg 10, 3634 Thierachern

~~~~~

Name (Kind) : \_\_\_\_\_ Geb. Datum: \_\_\_\_\_

Name (Begleitperson): \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



*Einfluss*

## Vorsicht: „Enkeltrick“!

### Betroffene können hohe Geldbeträge verlieren!



**So funktioniert der gemeine Trick:**

Der Anrufer gibt sich als Enkel, Neffe oder guter Bekannter aus und täuscht eine finanzielle Notlage vor. In der Regel wird wegen einer angeblichen Notlage kurzfristig um einen hohen Geldbetrag gebeten.

Das Geld wird üblicherweise durch eine Drittperson an einem vereinbarten Ort in Empfang genommen.

#### Beachten Sie folgende Tipps:

- Seien Sie misstrauisch gegenüber Personen, die sich am Telefon als Verwandte oder Bekannte ausgeben und die Sie nicht als solche erkennen.
- Geben Sie keine Details zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen bekannt.
- Nehmen Sie nach einem Anruf mit finanziellen Forderungen bei Familienangehörigen oder Vertrauenspersonen Rücksprache.
- Übergeben Sie niemals Bargeld an unbekannte Personen.
- Informieren Sie über die Notrufnummer 117 / 112 sofort die Polizei, wenn Ihnen eine Kontaktaufnahme verdächtig vorkommt.